



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 10 septembre 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE LANCEMENT DU RAPPORT DES COULEURS DES FEUILLAGES
D'AUTOMNE 2014 DE L'ETAT DE NEW YORK**

Visiter ILOVENY.com pour des informations à jour sur les couleurs et les meilleurs points de vue pour admirer les feuillages dès aujourd'hui

I LOVE NEW YORK lance la campagne sur les réseaux sociaux « La photo de feuillages de la semaine », afin de promouvoir le tourisme cet automne dans l'Etat de New York via #NYLovesFall

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le premier rapport des feuillages d'automne I LOVE NEW YORK de cette saison, qui décrit l'état des couleurs des feuillages dans l'ensemble de l'Etat, est disponible dès aujourd'hui et sera mis à jour tous les mercredis jusqu'à la fin de l'automne. De plus, I LOVE NEW YORK lance une campagne complémentaire sur les réseaux sociaux « La photo de feuillages de la semaine », qui permettra de sélectionner et de promouvoir une photographie chaque semaine jusqu'en novembre, taguée à l'aide de #NYLovesFall, pour promouvoir le tourisme d'automne dans l'Etat de New York.

« Des contreforts des montagnes Catskill aux sommets des monts Adirondack, l'Etat de New York recèle l'un des automnes les plus spectaculaires du monde », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Les couleurs changeantes stimulent le tourisme régional dans le Nord de l'Etat, soutenant des emplois et donnant un important coup de pouce aux économies locales. En amplifiant le rapport des feuillages de cette année avec les réseaux sociaux, plus de gens verront ce que l'Etat de New York a à offrir et je n'ai aucun doute qu'ils voudront en faire l'expérience par eux-mêmes. »

La saison des feuillages d'automne est l'une des saisons les plus populaires de l'Etat et signifie de nouvelles possibilités d'affaires pour l'Etat de New York. Sur la seule année 2013, on estime que les dépenses de voyage dans l'Etat de New York de septembre à novembre ont eu un impact économique total de 15,67 milliards de dollars, avec 25,28 milliards de dollars de dépenses directes.

Le premier rapport de feuillages d'automne 2014 est disponible à : <http://www.ILOVENY.com/fall>.

French

Le rapport des feuillages d'automne comprend une carte détaillée, les points de vue pour admirer les feuillages spectaculaires, des suggestions d'escapades en automne, et une liste des événements hebdomadaires. L'équipe dédiée de l'Etat de New York aux « observateurs de feuillages » perpétue la tradition de plusieurs décennies de sillonner l'Etat pour recueillir des informations pour les rapports automnaux hebdomadaires.

Afin de promouvoir les sites automnaux sensationnels de l'Etat de New York, I LOVE NEW YORK mettra en place une campagne sur les réseaux sociaux présentant les photographies prises par les utilisateurs de Twitter, Instagram et Facebook dans l'Etat, appelée « La photo de feuillages de la semaine ». Commençant la semaine du 22 septembre, et se déroulant jusqu'en novembre, une photographie non filtrée de feuillages d'automne spectaculaires de l'Etat de New York postée à l'aide de #NYLovesFall sera choisie et partagée sur les pages des réseaux sociaux I LOVE NEW YORK. Chaque photographie doit être taguée avec le nom du lieu où elle a été prise.

Assortie du droit de se vanter et d'un statut élevé, chaque photographie de feuillages de la semaine sera récompensée par un T-shirt I LOVE NEW YORK. A la fin de la promotion, la photographie de la photo de feuillages de la semaine qui aura reçu le plus de like ou de favoris de la communauté sociale I LOVE NEW YORK sera récompensée avec un coffret cadeau Taste NY plein de produits locaux. Pour plus d'informations sur la promotion, visiter : <http://www.ILOVENY.com>

#NYLovesFall sur Twitter donnera également des informations sur les feuillages d'automne, notamment des aperçus du rapport des couleurs de feuillages de la semaine. Pour savoir comment devenir bénévole dans l'observation des feuillages, envoyer par email votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone à foliage@esd.ny.gov. Les rapports sont également disponibles en composant, gratuitement, 800/CALL-NYS (800/225-5697) depuis n'importe quel endroit des Etats-Unis, de ses territoires et du Canada.

MEDIAS : Si vous souhaitez recevoir directement les rapports sur les feuillages d'automne I LOVE NEW YORK avec la carte hebdomadaire de progression des couleurs, contacter Eric Scheffel à escheffel@esd.ny.gov ou au 518-292-5274.

Avantage de l'Etat de New York

Le Nord-Est possède une grande variété d'arbres à larges feuilles, qui contribuent à donner aux feuillages de la région une gamme de couleurs spectaculaires. L'Etat de New York possède presque autant d'acres de ces arbres que le reste du Nord-Est combiné.

Le changement de couleur, des verts lumineux d'été aux teintes brillantes d'automne, suit un modèle prévisible dans l'ensemble de l'Etat de New York. Cela commence dans les hauteurs des Monts Adirondack et des Montagnes Catskill fin août et début septembre, pour gagner le reste des collines et des vallées de l'Etat, et s'achever à Long Island et dans la Ville de New York début novembre. Il faut

French

environ deux semaines pour que les couleurs accomplissent leur cycle dans une région donnée, avec leur brillance atteignant son apogée, d'une durée de trois à quatre jours dans un même endroit.

Comment les feuilles changent de couleur

Les conditions saisonnières et les modifications chimiques des feuilles qui en résultent sont les facteurs clés liés au moment et à la coloration des feuilles. En général, les journées ensoleillées, claires, et les nuits fraîches avec des températures dans les 40 engendrent les couleurs automnales les plus frappantes.

Trois éléments chimiques des feuilles – la chlorophylle, les caroténoïdes et les anthocyanines – sont impliqués dans le processus de changement de couleur annuel. A mesure que les températures se rafraîchissent et les jours se raccourcissent, les cellules à la base des feuilles se désintègrent, bloquant tout passage des feuilles aux branches et causant la décomposition de la chlorophylle.

La chlorophylle est ce qui donne à la plupart des plantes leur couleur verte. A mesure que la chlorophylle se dégrade, les couleurs des autres pigments – les caroténoïdes et les anthocyanines - apparaissent à la surface. Les arbres avec des feuilles ayant une prépondérance de caroténoïdes – comme le hêtre, le bouleau et le saule – se transforment en une variété de nuances jaunes. Lorsque les anthocyanines prédominent – comme dans le cas de nombreux érables, cornouillers, sumacs – des rouges et des pourpres apparaissent.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE